

HIGHLIGHTS

ОСНОВНЫЕ ФАКТЫ

www.wipo.int/madrid/en

Сентябрь 2014 г. | № 3/2014

СОДЕРЖАНИЕ

МАДРИДСКИЙ СОЮЗ	2
Рабочая группа по Мадридской системе	
РАЗЪЯСНИТЕЛЬНАЯ РАБОТА МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ	4
Учебный семинар-практикум для национальных ведомств по функционированию Мадридской системы международной регистрации знаков Семинар по Мадридской системе международной регистрации знаков	
МАДРИД – ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	4
Unsolicited Communications Received by Users of the Madrid System Requesting Payment of Fees: Tips and Samples of Misleading Invoices	
ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	7
Новая практика проведения экспертизы в Ведомстве по гармонизации на внутреннем рынке (товарные знаки и образцы) (ВГВР), когда Европейский союз (ЕС) является указанной Договаривающейся стороной Карта Мадридского союза	
КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ	10

«Основные факты по Мадридской системе» - ежеквартально выходящая публикация Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) для пользователей Мадридской системы международной регистрации знаков (Мадридская система). Комментарии, предложения, вопросы и запросы относительно подписки просьба направлять по адресу: madrid.highlights@wipo.int.

МАДРИДСКИЙ СОЮЗ

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЕ

Двенадцатая сессия Рабочей группы по правовому развитию Мадридской системы международной регистрации знаков состоится в Женеве 20 – 24 октября 2014 г.

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) подготовила для обсуждения в Рабочей группе четыре документа, предназначенные для поддержки нынешнего процесса превращения Мадридской системы в более удобную для пользователей систему. Эти документы имеются на веб-сайте ВОИС по адресу: http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=32427.

1. Предлагаемые поправки к Общей инструкции ([MM/LD/WG/12/2](#)).

В этом документе представлены предлагаемые поправки к различным правилам Общей инструкции, касающимся таких вопросов, как перебои в сообщениях, направляемых электронными средствами, добровольное описание знака, замена и последующие указания.

(a) Перебои в сообщениях, направляемых электронными средствами

В правиле 5 предусматриваются средства исправления ситуации в тех случаях, когда владелец или ведомство не соблюдают срок для сообщения, адресованного ВОИС и направленного по почте или через службу доставки, в результате форс-мажорного обстоятельства (война, забастовка, стихийное бедствие и т.д.).

Поправки к правилу 5 предлагаются для того, чтобы предусмотреть средства исправления ситуации тогда, когда заявитель, владелец, представитель или ведомство не соблюдают срок для сообщения, адресованного ВОИС и направленного электронными средствами (например, электронной почтой, факсимильной связью, электронными формами).

(b) Добровольное описание знака

Правило 9 не позволяет заявителю включать описание знака (такое как «*знак состоит из изображения подковы*») в международную заявку, если базовая заявка или регистрация не содержит такого описания.

Предлагается внести поправку в правило 9, чтобы позволить включать описание знака в международную заявку независимо от того, содержится ли такое описание в базовой заявке или регистрации. Предоставляя такое добровольное описание, заявитель может избежать предварительных отказов от указанных Договаривающихся сторон, которые требуют, чтобы описание рассматриваемых знаков было сделано нестандартными символами.

(c) Замена

Замена – это механизм, направленный на повышение эффективности использования Мадридской системы и централизованного управления портфелями товарных знаков. При определенных условиях международные регистрации рассматриваются как заменившие национальные или региональные регистрации в указанных Договаривающихся сторонах. Просьба к ведомству на основании правила 21 о том, чтобы принять к сведению такую замену, должна быть адресована непосредственно каждому соответствующему ведомству.

Предлагается внести поправку в правило 21, чтобы позволить направлять такие просьбы соответствующим ведомствам через посредство ВОИС. Предлагаемое изменение принесет упорядоченную процедуру и увеличит информацию, имеющуюся в Международном реестре, что сделает Мадридскую систему более удобной для пользователей.

(d) *Последующие указания*

Предлагаются две поправки к правилу 24:

- (i) уточнить, что экспертиза последующих указаний, проводимая Международным бюро, включает экспертизу перечня товаров и услуг; и
- (ii) ограничить отказ от последующего указания соответствующей указанной Договаривающейся стороной, если несоблюдение правил, касающееся заявления о намерении использовать, не исправляется.

2. Предложение о внесении записи о разделении или слиянии в отношении международной регистрации ([MM/LD/WG/12/3](#)).

В этом документе представлены детальные предложения относительно внесения в Международный реестр записи о разделении или слиянии в отношении международных регистраций. В нем приводится информация о процессе внесения в Международный реестр записи о разделе и относительно последствий для ВОИС и соответствующих ведомств с точки зрения расходов и рабочей нагрузки.

3. Предложение о «замораживании» действия статей 6(2), (3) и (4) Мадридского соглашения и Протокола ([MM/LD/WG/12/4](#)).

В этом документе анализируются все аспекты «замораживания» зависимости международных регистраций от базового знака. Говоря более конкретно, в нем приводятся сведения о последствиях зависимости международной регистрации от базового знака и организационно-правовые соображения относительно возможности «заморозить» действие какого-то положения в договоре.

4. Замена ([MM/LD/WG/12/5](#)).

Этот документ основан на информации, полученной от Договаривающихся сторон в порядке ответов на вопросник от декабря 2013 г., касающийся замены и того, как Договаривающиеся стороны осуществляют и применяют соответствующие положения договоров в рамках Мадридской системы (см. приложения I и II к этому документу).

Полученные результаты показывают, что различные толкования, процедуры и практические методы продолжают существовать в отношении реализации замены на основании статьи 4*bis* договоров и правила 21 Общей инструкции. Полученные результаты показывают, что существуют различные толкования основных элементов замены, таких как:

- (a) фактическая дата замены,
- (b) время, в которое просьба в соответствии со статьей 4*bis*(2) может быть подана в ведомство,
- (c) товары и услуги, перечисленные в национальной или региональной регистрации, и
- (d) последствия замены для национальной или региональной регистрации.

«Круглый стол» Рабочей группы по Мадридской системе

«Круглый стол» Рабочей группы по Мадридской системе будет проведен в ходе двенадцатой сессии Рабочей группы (23 и 24 октября 2014 г.). Это мероприятие дает

возможность ведомствам Договаривающихся сторон, межправительственным и неправительственным организациям и ВОИС поделиться опытом и в неофициальном порядке обсудить вопросы правового, организационного и информационно-технологического характера, связанные с Мадридской системой.

РАЗЪЯСНИТЕЛЬНАЯ РАБОТА МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ

УЧЕБНЫЙ СЕМИНАР-ПРАКТИКУМ ДЛЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ВЕДОМСТВ ПО ФУНКЦИОНИРОВАНИЮ МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ

Начиная с 2012 г., ВОИС организует на регулярной основе специальный учебный семинар-практикум по Мадридской системе для национальных ведомств.

Этот семинар-практикум предназначен главным образом для новых Договаривающихся сторон Мадридского протокола, развивающихся стран и наименее развитых стран (НРС).

Цель этого семинара-практикума состоит в обеспечении специальной подготовки для ведомств, уделяя главное внимание их роли в системе и давая углубленные знания в отношении сообщений в адрес ВОИС и от нее, включая наши новые инструменты ИТ и базы данных.

Следующий учебный семинар-практикум, объявление о котором будет дано в надлежащее время, состоится в Женеве 5 – 7 ноября 2014 г.

СЕМИНАР ПО МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ

Начиная с 1996 г., ВОИС организует в своей штаб-квартире два-три интенсивных учебных семинара в год для пользователей, желающих расширить свои знания в отношении процедурных и оперативных аспектов Мадридской системы. Программа каждого семинара разрабатывается так, чтобы дать свежую информацию о последних изменениях в Системе и позволить группе экспертов из ВОИС и ведомств Договаривающихся сторон и частным специалистам-практикам в области товарных знаков поделиться с участниками своими знаниями и своим собственным опытом. Также рассматриваются специальные дела пользователей, требующие частных консультаций с экспертами.

Второй семинар в этом году запланирован на 20 – 21 ноября 2014 г. Детальная информация в отношении этого мероприятия, включая программу и процедуры онлайн-регистрации, будет вскоре помещена на веб-сайте Мадридской системы по адресу: <http://www.wipo.int/madrid/en/news/>.

Подписчики на электронный бюллетень Мадридской системы <http://www.wipo.int/lists/subscribe/madrid-en> получают автоматическое уведомление об этом мероприятии.

МАДРИД – ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

НЕЗАПРАШИВАЕМЫЕ СООБЩЕНИЯ, ПОЛУЧАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ, С ПРОБЬАМИ ОБ УПЛАТЕ ПОШЛИН И СБОРОВ: ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И ПРИМРЫ ЛОЖНЫХ СЧЕТОВ-ФАКТУР

Как уже упоминалось в первом издании «Основных фактов по Мадридской системе за 2013 г.», [Madrid Highlights, Issue No. 1 of 2013](#), ВОИС стало известно, что некоторые юридические лица, которые, как представляется, являются частными деловыми предприятиями, направляют владельцам международных регистраций, записи о которых произведены в

рамках Мадридской системы, письма с приглашениями уплатить пошлины за продление их международных регистраций, произведение записей о них в деловых справочниках и других публикациях, которые кажутся официальными по своему характеру, или осуществление действий, аналогичных тем услугам, которые уже предоставляются ВОИС.

Все международные регистрации товарных знаков и соответствующие записи публикуются в [Бюллетене ВОИС по международным знакам](#), одной из официальных публикаций Мадридской системы. Все [пошлины и сборы](#), подлежащие уплате в рамках Мадридской системы, должны уплачиваться непосредственно ВОИС в швейцарских франках (CHF) или через ведомство происхождения. В международной базе данных ВОИС по товарным знакам [ROMARIN](#) содержится больше информации в отношении международных заявок, международных регистраций и последующих указаний. Эта база данных обновляется ежедневно, и ей можно пользоваться *бесплатно*.

ВОИС уведомила владельцев международных регистраций об этой мошеннической практике в информационном письме [№ 6/2010](#).

Это предупреждение вместе с неполным перечнем примеров ([примеры страниц с ложными счетами-фактурами](#)) таких ложных счетов-фактур, собранных ВОИС, имеется на главной странице Мадридской системы в разделе “key resources/fees” («главные ресурсы/пошлины»): <http://www.wipo.int/madrid/en/fees/warning.html>. Примеры перечислены в следующем порядке: «название издающих учреждений», «страна и город происхождения», а также «дата получения/выпуска».

Более того, ВОИС в сотрудничестве с некоторыми ведомствами по товарным знакам представили больше информации и примеров таких ложных счетов-фактур, чтобы предотвратить обман владельцев товарных знаков. К ним можно получить доступ на нашем веб-сайте: http://www.wipo.int/madrid/en/fees/ip_position.html.

Например, в отношении регистраций товарных знаков Сообщества пользователи могут также счесть для себя удобным посетить веб-сайт Ведомства по гармонизации на внутреннем рынке (товарные знаки и образцы) (ВГВР): <https://oami.europa.eu/ohimportal/en/misleading-invoices>.

Примеры также имеются на веб-сайте ВГВР со следующей ссылкой: https://oami.europa.eu/tunnel/web/secure/webdav/guest/document_library/contentPdfs/trade_marks/fees_and_payment/misleading_invoices/misleading-invoices_en.pdf.

Если у вас есть вопросы относительно любых таких счетов-фактур, которые вы, возможно, получили, или о любых примерах, не приведенных в указанном выше перечне, пожалуйста, обратитесь к вашему представителю, в ваше ведомство по товарным знакам или к нам по адресу: intreg.mail@wipo.int, приложив копию подозрительного документа.

Ниже приводятся некоторые полезные советы относительно того, как обнаружить такие мошеннические или ложные сообщения, проиллюстрированные некоторыми конкретными примерами, присланными пользователями Мадридской системы.

Язык

Тремя официальными/рабочими языками Мадридской системы являются английский, французский и испанский. Если «уведомление» написано на ином языке, чем упомянутые выше три языка, это означает, что **предлагаемые услуги не имеют никакого отношения к ВОИС**.

Метод платежа

В этих ложных сообщениях владельцам международных регистраций часто предлагается произвести платеж в евро или в долларах США чеком и/или денежным/телеграфным переводом, прежде всего в местах, помимо Швейцарии.

Все счета-фактуры ВОИС выставляются в швейцарских франках и оплачиваются любым из **следующих методов**:

- путем дебетования **текущего счета**, открытого в ВОИС:

Если вы осуществляете много финансовых сделок с Международным бюро в связи с международной регистрацией знаков, промышленных образцов или заявок на патенты, подаваемых по процедуре РСТ, целесообразно открыть такой текущий счет. Просьба ознакомиться с условиями открытия, пользования и закрытия текущего счета в ВОИС [\[PDF\]](#).

- путем перевода на **банковский счет ВОИС**:

IBAN No: CH51 0483 5048 7080 8100 0
Credit Suisse, CH-1211 Geneva 70
Swift/BIC: CRESCHZZ80A

- путем платежа на **почтовый счет ВОИС** (только в Европе):

Почтовый счет ВОИС
IBAN No: CH03 0900 0000 1200 5000 8
Swift/BIC: POFICHBE

- посредством **кредитной карточки** с использованием услуг ВОИС по электронным платежам:

[Электронное продление](#) может использоваться только для онлайн-ого продления вашего международного знака.

[Электронный платеж может использоваться только для оплаты пошлин, о которых вы получаете уведомление в письмах о несоблюдении правил или иных сообщениях ВОИС, касающихся международных заявок или регистраций.](#)

Более подробная информация об оплате пошлин и сборов в рамках Мадридской системы имеется по адресу: <http://www.wipo.int/about-wipo/en/finance/madrid.html>

Если в «уведомлении» владельцу международной регистрации предлагается произвести платеж в иной валюте, чем швейцарские франки, это также означает, что **предлагаемые услуги не имеют никакого отношения к ВОИС**.

Контактные данные

Штаб-квартира ВОИС: 34, chemin des Colombettes, CH-1211 Geneva 20, Switzerland.
(ВОИС также имеет внешние бюро в Бразилии, Китае, Японии, Нью-Йорке и Сингапуре, но все платежи должны производиться на счета ВОИС в Швейцарии – см. информацию выше).

Веб-сайт: <http://www.wipo.int/>.

Логотип

Некоторые из этих предприятий используют символы, схожие с логотипом или названием ВОИС, тем самым вводя публику в заблуждение относительно их источника.

Например, нижеследующие логотипы не имеют никакого отношения к ВОИС и Мадридской системе.



Официальные логотипы ВОИС приводятся ниже:



Если вы получаете какую-либо корреспонденцию с иными вводящими в заблуждение логотипами, просьба, не медля, связаться с нами по адресу: intreg.mail@wipo.int.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

НОВАЯ ПРАКТИКА ПРОВЕДЕНИЯ ЭКСПЕРТИЗЫ В ВЕДОМСТВЕ ПО ГАРМОНИЗАЦИИ НА ВНУТРЕННЕМ РЫНКЕ (ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И ОБРАЗЦЫ) (ВГВР), КОГДА ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ (ЕС) ЯВЛЯЕТСЯ УКАЗАННОЙ ДОГОВАРИВАЮЩЕЙСЯ СТОРОНОЙ

Начиная с 1 октября 2014 г., ВГВР приступит к экспертизе указания товаров и услуг на предмет выявления неясных терминов. Эта новая практика будет применяться к международным регистрациям, в которых указано ЕС (либо в международной заявке, либо в последующем указании) и о которых ВГВР уведомляется либо в эту дату, либо после нее.

Это изменение приводит практику ВГВР в соответствие с практикой национальных и региональных ведомств ИС в рамках ЕС, как было ранее отмечено в общем сообщении ВГВР о внедрении «ИС-переводчика» от 20 февраля 2014 г., которое имеется на веб-сайте ВГВР по следующему адресу:

https://oami.europa.eu/tunnel-web/secure/webdav/guest/document_library/contentPdfs/about_ohim/who_we_are/common_communication/common_communication1_en.pdf

Как результат, если тот или иной термин рассматривается ВГВР как слишком широкий или слишком неопределенный либо как недостаточной ясный или точный, ВГВР может направить уведомление о предварительном отказе в отношении указанной международной регистрации.

ВГВР считает следующие 11 указаний названий классов слишком широкими или слишком неопределенными:

- Класс 6: Изделия из обычных металлов, не относящихся к другим классам
- Класс 7: Машины и станки
- Класс 14: благородные металлы и их сплавы, изделия или покрытия из них, не относящиеся к другим классам
- Класс 16: Бумага, картон и изделия из них [бумаги и картона], не относящиеся к другим классам
- Класс 17: Каучук, резина, гуттаперча, асбест, слюда и изделия из этих материалов [каучука, резины, гуттаперчи, асбеста и слюды], не относящиеся к другим классам
- Класс 18: Кожа и имитация кожи, изделия из них [кожи и имитации кожи], не относящиеся к другим классам
- Класс 20: Изделия, не относящиеся к другим классам, из дерева, пробки, камыша, тростника, ивы, рога, кости, слоновой кости, китового уса, панциря черепах, раковин, янтаря, перламутра, морской пенки, из заменителей этих материалов или из пластмасс
- Класс 37: Ремонт
- Класс 37: Установка оборудования
- Класс 40: Обработка материалов
- Класс 45: Персональные и социальные услуги, оказываемые другими для удовлетворения потребностей индивидуальных лиц

Это изменение не сказывается на практике ВОИС, поскольку она принимает все перечисленные термины во всех названиях классов.

Чтобы предотвратить предварительный отказ в охране вашей международной регистрации со стороны ВГВР, следует обеспечить, чтобы список товаров и услуг в вашей международной заявке – для указания ЕС – не содержал никаких из вышеупомянутых указаний. Например, это можно сделать, обратившись с просьбой об ограничении списка товаров и услуг для ЕС в международной заявке или в последующем указании, когда указывается ЕС. Получив предварительный отказ от ВГВР, владелец может также обратиться с просьбой об ограничении (формуляр ММ6) непосредственно в ВОИС.

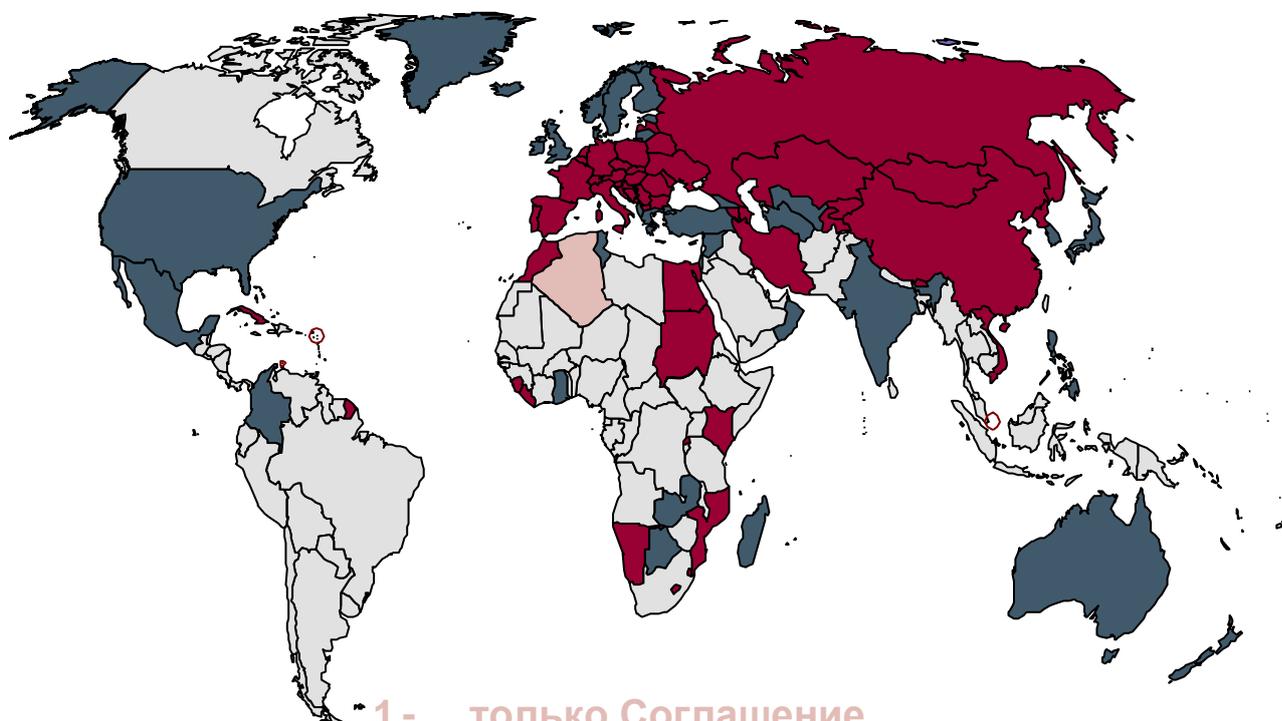
Дополнительная информация об этом изменении и его действии на практике, а также о том, где ВГВР предлагает какие-то альтернативы всем или некоторым из этих 11 указаний, имеется на веб-сайте ВГВР со следующим url:

<https://oami.europa.eu/ohimportal/en/change-in-examination-of-international-registrations-designated-in-the-eu>.

Эта информация также имеется на веб-сайте Мадридского союза:

http://www.wipo.int/madrid/en/members/ipoffices_info.html.

КАРТА МАДРИДСКОГО СОЮЗА



- 1 - только Соглашение
- 37 - только Протокол (включая ЕС)
- 54 - Соглашение и Протокол
- 92 члена

НАШИ КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ:

Общие вопросы: служба по работе с клиентами Мадридской системы +41 22 338 8686.
Электронная почта: intreg.mail@wipo.int

Часы работы телефонной линии: 9.00 – 18.00 по центральноевропейскому времени (3.00 – 11.00 по времени восточного побережья США).

Вопросы о выписках: Группа по предоставлению выписок +41 22 338 8484.
Электронная почта: madrid.records@wipo.int

Конкретные вопросы: свяжитесь с нашими группами, специализирующимися по Вашему ведомству происхождения/проживания.

Группа 1:

madrid.team1@wipo.int
Телефон +41 22 338 750 1

Группа 2:

madrid.team2@wipo.int
Телефон +41 22 338 750 2

Группа 3:

madrid.team3@wipo.int
Телефон +41 22 338 750 3

AG [Антигуа и Барбуда](#)
AM [Армения](#)
BG [Болгария](#)
BQ [Бонайре, Синт-Эстатиус и Саба](#)
CH [Швейцария](#)
CO [Колумбия](#)
CU [Куба](#)
CW [Кюрасао](#)
CZ [Чешская Республика](#)
DZ [Алжир](#)
EG [Египет](#)
EM [Европейский союз](#)
ES [Испания](#)
FR [Франция](#)
HU [Венгрия](#)
KP [Корейская Народно-Демократическая Республика](#)
LI [Лихтенштейн](#)
MA [Марокко](#)
MC [Монако](#)
MD [Республика Молдова](#)
MG [Мадагаскар](#)
MK [Бывшая югославская Республика Македония](#)
MN [Монголия](#)
MX [Мексика](#)
MZ [Мозамбик](#)
PL [Польша](#)
PT [Португалия](#)
RO [Румыния](#)
ST [Сан-Томе и Принсипи](#)
SX [Синт-Мартин](#)
SY [Сирийская Арабская Республика](#)
TN [Тунис](#)

AL [Албания](#)
AT [Австрия](#)
AZ [Азербайджан](#)
BA [Босния и Герцеговина](#)
BX [Бенилюкс](#)
BY [Беларусь](#)
DE [Германия](#)
EE [Эстония](#)
GE [Грузия](#)
GH [Гана](#)
HR [Хорватия](#)
IN [Индия](#)
IR [Иран \(Исламская Республика\)](#)
IT [Италия](#)
KG [Кыргызстан](#)
KZ [Казахстан](#)
LR [Либерия](#)
LS [Лесото](#)
LT [Литва](#)
LV [Латвия](#)
ME [Черногория](#)
NA [Намибия](#)
RS [Сербия](#)
RU [Российская Федерация](#)
SD [Судан](#)
SI [Словения](#)
SK [Словакия](#)
SL [Сьерра-Леоне](#)
SM [Сан-Марино](#)
SZ [Свазиленд](#)
TJ [Таджикистан](#)
TM [Туркменистан](#)
UA [Украина](#)
UZ [Узбекистан](#)
ZM [Замбия](#)

AU [Австралия](#)
BH [Бахрейн](#)
BT [Бутан](#)
BW [Ботсвана](#)
CN [Китай](#)
CY [Кипр](#)
DK [Дания](#)
FI [Финляндия](#)
GB [Соединенное Королевство](#)
GR [Греция](#)
IE [Ирландия](#)
IL [Израиль](#)
IS [Исландия](#)
JP [Япония](#)
KE [Кения](#)
KR [Республика Корея](#)
NZ [Новая Зеландия](#)
NO [Норвегия](#)
OM [Оман](#)
PH [Филиппины](#)
RW [Руанда](#)
SE [Швеция](#)
SG [Сингапур](#)
TR [Турция](#)
US [Соединенные Штаты Америки](#)
VN [Вьетнам](#)

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ: Настоящий материал может быть скопирован, перепечатан, распространен и адаптирован для некоммерческих целей. Соответствующее уведомление об авторском праве должно выглядеть следующим образом: Copyright © 2013 by WIPO. С дополнительными просьбами о получении отдельного согласия на неразрешенное использование просьба обращаться по адресу электронной почты: intreg.mail@wipo.int